

## Werk

**Titel:** Kinderlieder

**Ort:** Erlangen

**Jahr:** 1916

**PURL:** [https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?345572629\\_0036|log46](https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?345572629_0036|log46)

## Kontakt/Contact

[Digizeitschriften e.V.](#)  
SUB Göttingen  
Platz der Göttinger Sieben 1  
37073 Göttingen

✉ [info@digizeitschriften.de](mailto:info@digizeitschriften.de)

- 3 Son Bastiaun vegn col jabaun.  
 4 Plu jent il luf in stalla, co ün bun Fevrèr.  
 5 Schi foca per marcürdi della chendra, floci amo 40 naivs.  
 6 S-chüras modinas, clèr tablats.  
 7 Cleras modinas, s-chür tablats.  
 8 Bell'oliva, trida pasqua.  
 9 La plövia d'Avrigl  
 Vaglia ün chaver d'ar con rodas ed aschigl.  
 10 Scha'l Jün mola bain,  
 Schi vegn sejal e fain.  
 11 Jün ha trenta.  
 Schi pless trentün,  
 Don nagün.  
 12 Schi plova per s. saung vegni bler spurizals.  
 13 La süta da s. Jon fa guai tot l'onn.  
 14 Per Son Mattiou va la stà a gniou.  
 15 San Michel la marena va a fschel.  
 16 San Jalun il mual a pantun.  
 17 Sonchia Chatrina a Nadal ün mais adrigual.  
 18 L'arc ven nomnà rischla S. Martin.  
 19 Nübel cotschen la dumaun,  
 La saira ün grond spontaun.  
 20 Nübel cotschen la saira,  
 Dumaun buna faira.  
 21 Il vent sto ir fin las 10 in ora, dallà davent sto el ir inaint  
 Illura vegn bel taimp.  
 22 La nübla nel fop del lai da Rims,  
 Significha trit taimp.

---

## Kinderlieder.

## I

Anna, pedianna,  
 Fila la lanna,  
 Fila la stoppa,  
 Anna galoppa.

## II

Andra  
 Jau non clom a tai,

Jau clom la jatta grischa,  
 Chi ta chea pella chamischa.

## III

Andrea spena,  
 Parchtira ta marusa,  
 Ch'al molet non la spusa.

## IV

Barbolina, Borbalada,  
 Trenta passa lung'e lada.

## V

Bistiaun, quel orasom,  
 Quel ais usche ün braf hom,  
 El non va zont in prescha,  
 Ma el lasch'ora bella bescha,  
 5 L'erba l'ais pitschnina,  
 Ma bescha la starschina.

## VI

Chaspar, Melcher, Baltisar,  
 Quel chi haiva, sto pajar.

## VII

Chasper Munet  
 Va sün Muntet,  
 Fa la put per deschet,  
 Maglia tot sulet.

## VIII

Duri, Durella,  
 Suna la s-chella,  
 Pigl'il zampuogn  
 E sfracha la s-chella.

## IX

Duri durella,  
 Suna la s-chella,  
 Tira la spada  
 E coppa la suldada.

## X

Mengia, splengia,  
 Sprognia la splengia  
 Sün la dumengia.

## XI

Mengia, splengia,  
 Lenza daints,  
 Chi maingia la schoppa  
 E lascha ils plains.

## XII

Peder, puleder,  
 Maglia chischöl veder,  
 El va sün Muntet,  
 Fa una put per deschet  
 5 E maglia tot sulet.

## XIII

Co asch tü nom,  
 Col cheau sü som,  
 Col vainter amez,  
 Cols pes jasom.

## XIV

Jau n'ha fam,  
 Jau n'ha sai,  
 Nu non ain,  
 Jain et ingolain,  
 5 Il plü pitschenin, ch'jau sun.  
 Vegn e disch con mes patruun.

## XV

Lidorna, lidorna, ve ora con quat-  
 ter cornas,  
 Uschlia ta met sü la fuorcha da  
 Clavena.

## XVI

Ena gabena, gatupferte,  
 Cribus, crabus, domine,  
 Schnecabrot  
 Indernot,  
 5 Infantus.

## XVII

Ora bun bara,  
 Lucia canara,  
 Or del figl del tamburin,  
 Tripusin,  
 5 N'ha mazà,  
 Quista ais dentra  
 Et quista ais föra.

## XVIII

Üna pulla sün t'ün mtir,  
 Chi pecata da pendür,  
 Picutin, picutun, ora.

## XIX

Pan ün, pan duoi, pan trai,  
 Pan quatter, pan tschinch,  
 Pan ses, pan sett, pan ot,  
 Pan cot.

## XX

L'üna, marena üngüna,  
 Las duos, pacamuos,  
 Las trais, suni tais,  
 Las quatter, vegni a batter,  
 5 Las tschinch süni flinch,  
 Las ses, jo pels pes,  
 Las sett, jo pels detts,  
 Las ott, n'hai abott.

## XXI

Paun granat,  
 Intina gestat,  
 Gipifa, gipofa,  
 Il mar ligient,  
 5 Il chül spizulent.

## XXII

Ziger auf,  
 Tott a scrauf,  
 Sü chigrun,  
 Un brav mantun.

## XXIII

Cur mia mamma cula poinch,  
 Fala bun pizochels,  
 Painch si som e painch jo som,  
 Aint in mez barboti.

## XXIV

Mamma, mamma, va süin chombra,  
 Piglia jo jantar,  
 Il dür mangiaini nu,  
 Il tender daini al jatt,  
 5 Quai chi vanza daini al matt.

## XXV

Dorotea,  
 Mes bap ha nom Andrea,  
 Mia mamma ha nom Uorschletta,  
 Chi sta süin fanestra,  
 5 E maglia tot suletta.

## XXVI

Morschletta,  
 Jau non clom a tai,

Jau clom al fier da fain,  
 Chi ta taglia jo la rain.

## XXVII

Meis bap ha nom Andrea,  
 Mia mamma ha num Barbletta,  
 Chi mangia tot suletta,  
 E dumbra fina sett.

## XXVIII

Nona veglia sta schelada,  
 Bazegner cotschen da sot süi,  
 Jou Chazet chi maisda süi.  
 Cha bella matta,  
 5 Con üna bucca platta.

## XXIX

Kikas, kikas, kokas,  
 In Venderdi esi nozzas,  
 Da chi, da chi, da chi?  
 Da mes cugnà Duri  
 5 Con puschas e chiclaunas.

## XXX

Barba Jon, chi steva in cha da fö,  
 Haveva resi da crappar del jö.

## XXXI

Zo, zo, barba Nicolo,  
 Senza stinos, senza salzers,  
 Senza buorsa da daners

## XXXII

Zo, zo, barba Nicolo,  
 Paun sech, rot il bech.

## XXXIII

Barba Jon  
 Collas chachas da chirom,  
 Ils jattins cridan,  
 Las mattauns sa maridan,  
 5 Il luf fa nozzas,  
 Barba Jon sa sculozza.

## XXXIV

Barba Milaun,  
 Chi va plaun, plaun,

Il paun ais sech  
E rumpa jo il bech.

## XXXV

Bunbaum,  
Zegn da Maraun,  
Va sün Prediaun,  
Ch'ils corvs ta chachen maun.

## XXXVI

Bunbaum,  
Zegn da Maraun,  
Va jo Maraun,  
I piglia sü ün paun,  
5 Va aint a muglin,  
I piglia ün creschantin,  
Va sun la malun,  
I ta rumpa jo ün jalun.

## XXXVII

Bim, baum,  
Zegn da Milaun,  
Van jo Milaun,  
Piglia sü paun,  
5 Va aint a muglin  
Per ün creschantin,  
Va sülla Malun  
Per ün toc jalun.

## XXXVIII

Solai, solai, s-chalda a mai,  
Non s-chalda à quella vegliatscha,  
Chi ais or in vallatscha,  
Ella cusa e taglia  
5 E fa nüglia da vaglia.  
Ingio è l'utschè?  
Aint sot lett.  
Chia fat?  
El maingia paun e pesch.  
5 Co el vesti?  
Alb et nair.

## XXXIX

Pugliata, carogna,  
Va sün muntognia,  
Fa ün bel övin,  
Cha po trar acufel per pascua.

## XXXX

I ploa, ploa plövia  
Con aua da babröla,  
La babröla va a fona  
Con aua da calom.  
5 Il calom va ad iva  
Con aua da saliva,  
La saliva va a muglin.

## XXXXI

I plova a solai,  
Nos Segner va a chavai  
Col anguel sün bratsch,  
Con flütta e butatsch.

## XXXXII

Caterina  
Pisch'in pigna,  
Pisch'in platta,  
Fa'na bella matta  
5 Sco'na jatta.

## XXXXIII

Il jal va a muglin  
Per ün in creschantin.  
Il jal va a maschun  
E rumpa ün jalun.  
5 Il jal va va sün üna pala  
E rumpa ün'ala.  
Il jal va sün üna jonda  
E rumpa üna joma.  
Il jal va sün üna chaista  
10 E rumpa la craista.  
Il jal va sün üna scua  
E rumpa la cua.  
Il jal va sün ün möz  
E rumpa il culöz.  
15 Il jal va sün üna jena.

E rumpa üna pena.  
 Il jal va sün ün post  
 E rumpa il gosch.

## XXXXIV

Il pom, il pér,  
 Il chandalér,  
 Rivi las portas,  
 Laschans pásser.

## XXXXV

Chai fasch tü qua?  
 Fö. Chai fasch col fö?  
 Metter sü il trapé.  
 Chai fasch col' trapé?  
 5 Meter sü il tést.  
 Chai fasch col tést.  
 Meter sü aua.  
 Chai fasch col' aua?  
 Meter amögl cuts.  
 10 Chai fasch con las cuts,  
 Jüzar las forschs.  
 Chai fasch con las forschs?  
 Tondar la bescha.  
 Chai fasch con la bescha?  
 15 Cuorar per prà aint e pra ora,  
 Fin cha n'ha mazzà ün.

## XXXXVI

Jau n'ha chatà üna fraja,  
 Jau n'ha tema, ch'ella masbraia.  
 Ella siglia e sigliotta,  
 Jau n'hai temma, ch'ella ma  
 sblotta.  
 5 Jau sun it a faira  
 Et ha comprà un pat paira.  
 La paira era verda  
 Et n'ha dat per ün pat merda.  
 La merda era tendra  
 10 E n'ha dat per ün pat chendra  
 La chendra era grischa  
 Et n'ha dat por üna chamischa.

La camischa era alba  
 Et n'ha dat per ün toc paun.  
 15 Il paun era sech  
 Et n'ha dat per ün lavetsch.  
 Il lavetsch era marsch  
 Et n'ha dat per ün jumach.  
 Il jumach vea jo ün corn  
 20 Et n'ha dat per ün rancogn  
 Il rancogn eira setsch  
 I lara n'hai ars.

## XXXXVII

Gial, gestal  
 Gialina, gestardesa,  
 Oco badessa,  
 Naira contessa,  
 5 Il giat ain firin,  
 Il chiaun rabuisin  
 E l'asen da muglin.

## XXXXVIII

Il trafögl.  
 Con quater, combater,  
 Con tschinch, grond schaschin,  
 Con sés, grond pissér,  
 5 Con sett, bler dalett,  
 Con ott, roba abott,

## XXXXIX

Te fö,  
 Jou ta dun ün daint dad oss,  
 Tü na dasch ün daint d'atschel.  
 Chi non am fa plü mal.

## L

Diou ta benedescha,  
 Cha tes vainter crescha,

## LI

Diöu ta jüda stin ün döss  
 Con tschient oungels a calöz.

## LII

Diou ta paja  
 Et ta lascha tia plaja.